



Via ALDO ROSSI 4
20149 Milano (MI)
Tel.02518011- Fax 0251801.500



LIBERO SMART



Dual Inverter
COMPRESSOR



COMPRESSORE INVERTER GARANTITO 10 ANNI



Unità Residenziali Mono

Egregi Signori,

Vi inviamo la presentazione tecnica relativa al sistema di climatizzazione che riteniamo particolarmente indicato alla vostra richiesta.

- Il sistema **Residenziale** di LG Electronics con refrigerante R32, consiste in una unità esterna con scambio termico refrigerante aria da installare all' esterno degli ambienti e collegata mediante tubazioni frigorifere a una unità interna per la climatizzazione dell'aria, che può funzionare sia in raffreddamento che in riscaldamento e deumidificazione.
- Le unità sono dotate di wi-fi integrato che permette di gestire da remoto tutte le funzionalità, in ambiente i nuovi modelli dialogano con tutti gli assistenti vocali.
- Questa guida contiene tutte le informazioni riguardanti l'unità esterna con alimentazione monofase 220V
Modello **S09EC UA3S** collegata all' unità interna **Parete S09EC NSJS**

S09EC. NSJS



S09EC.UA3S



Ristrutturazione edilizia

50%



Risparmio energetico

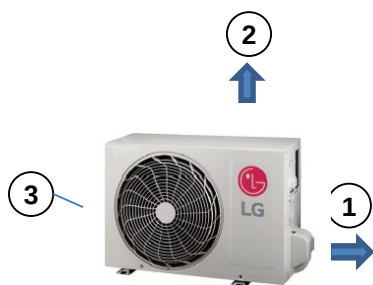
65%



Conto Termico 2.0

Caratteristiche Unità Esterna	pagina	3
Caratteristiche Unità Interna	pagina	4,5,6
Tabella dati riassuntiva	pagina	7
Condizioni di riferimento	pagina	8
Schemi dimensionali	pagina	9
Schemi elettrici	pagina	10
Dichiarazione per conto termico 2.0	pagina	11
Dichiarazione per Detrazione 65%	pagina	12
Dichiarazione di Conformità	pagina	13/14
Etichetta energetica	pagina	15
Tabella per carichi parziali	pagina	16
Tavole di Capacità	pagina	17
Spazi minimi R32	pagina	18
Spazi di Rispetto U. Esterna	pagina	19

- Descrizione delle caratteristiche delle unità esterne



✓STRUTTURA

Struttura autoportante in pannelli di lamiera d'acciaio zincato verniciati di colore grigio caldo (Ral 9001) con trattamento superficiale e processo di Cataforesi, un trattamento superficiale in grado di conferire una notevole resistenza alla corrosione al fine di proteggere l'unità esterna dagli agenti atmosferici. **(1)** Pannello destro asportabile per operazioni di connessione con il circuito frigorifero. **(2)** Copertura asportabile per accedere ai componenti di comando. **(3)** Griglia di protezione sull'espulsione dell'aria.

✓SCAMBIATORE DI CALORE

Scambiatore di calore esterno Wide Louver Fin che conferisce un miglioramento dell'efficienza di scambio pari al 28% in più rispetto ad un tradizionale scambiatore, rivestito da un trattamento anticorrosione a bagno galvanico GOLD FIN per conferire una migliore resistenza alle piogge acide e alla salsedine nelle zone di mare.

✓COMPRESSORE

Sistema di erogazione della capacità composto da N°1 Compressore ermetico di tipologia Twin Rotary Dc inverter ad avviamento diretto, controllo lineare della capacità con un campo di azione compreso tra il minimo del 10% fino ad un massimo del 130%. Garanzia 10 anni

✓MOTORE/VENTILATORE

Ventilatore di scambio termico con l'esterno di tipo elicoidale con aspirazione sul lato posteriore e mandata orizzontale sul lato anteriore con portata d'aria di 27 mc/min. Tipologia di motore BLDC inverter con portata d'aria e basse rumorosità da 0,30 kW.

✓CIRCUITO FRIGORIFERO

Realizzato in tubi di alluminio, completo di filtri deidratatori, valvola di inversione ciclo a 4 vie, valvole di espansione a controllo elettronico su ogni connessione, separatore di refrigerante allo stato liquido con funzione di accumulo in aspirazione al compressore, valvole di servizio dedicate ad ogni connessione delle unità interne sul lato gas. Il sistema di distribuzione prevede connessioni aventi i diametri liquido e gas rispettivamente di mm 6,35 e mm 9,52.

✓SCHEDA ELETTRONICA PRINCIPALE

Scheda elettronica principale di controllo e di sicurezza accessibile rimuovendo il coperchio superiore, in grado di gestire automaticamente le modalità di funzionamento raffreddamento e riscaldamento e la funzione di sbrinamento dello scambiatore di calore esterno.

Scheda elettronica
principale



■ Descrizione delle caratteristiche unità interna



✓ STRUTTURA

Unità interne di colore bianco (Ral 9016) per installazione a parete per sistema LG mono e multi ad R32 .Modello S09EC.NSJS



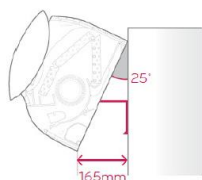
✓ MOTORE VENTILAZIONE BLDC

Il motore di ventilazione è di tipo BLDC, oltre a permettere una maggiore modulazione della capacità, data la più ampia gamma di velocità di rotazione disponibili, dissipa meno calore rispetto ai tradizionali motori a corrente alternata. Opera con minore rumorosità e in assenza di ronzii di natura elettrica.



✓ COMANDI

L'unità è corredata di serie da un comando ad infrarosso



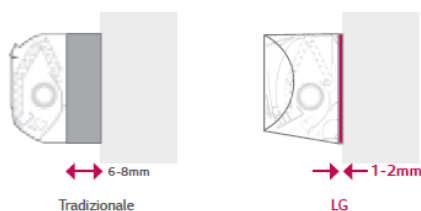
✓ CLIP DI SOLLEVAMENTO

Sull'unità interna, è presente una clip di sollevamento che permette di mantenere il prodotto inclinato rispetto alla parete per agevolare le operazioni di collegamento delle tubazioni e dei cavi elettrici



✓ PANNELLO INFERIORE ASPORTABILE

Sull'unità interna, il pannello inferiore è asportabile per migliorare l'accesso alle connessioni elettriche e alle tubazioni. Terminato il lavoro di connessione, il pannello può essere agevolmente riposizionato in modo semplice e rapido.



✓ PIASTRA DI INSTALLAZIONE CON VITI

La piastra di installazione delle unità interne è molto rigida e permette un ancoraggio ottimale alle pareti, anche in caso di installazione su scatole di predisposizione. La scocca dell'unità può essere fissata alla piastra con le viti per facilitare la chiusura e migliorare l'aderenza alla superficie.

- Descrizione delle caratteristiche unità interna



✓Wi-Fi INTEGRATO

Unità interna con Wi-Fi integrato per gestire le principali funzioni attraverso la app Smart ThinQ  disponibile per Android o iOS.

✓Voice Control

Unità interna compatibile con gli assistenti vocali Google Home .

Funzioni disponibili :

- Accensione
- Spegnimento
- Regolazione temperatura
- Impostazione modalità operative
- Regolazione ventilazione
- Monitoring

•VERTICALE



•ORIZZONTALE



•In raffreddamento



•In riscaldamento



✓CONTROLLO TOTALE FLUSSI ARIA

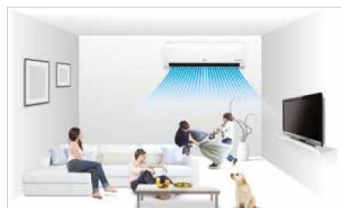
Unità interna con controllo totale dei flussi d'aria. Regolazione verticale a 6 step, visualizzabili su comando infrarosso e 5 spep orizzontali .

✓FUNZIONE COMFORT AIR

Premendo il pulsante sul comando ad infrarosso il posizionamento del deflettore avviene automaticamente in funzione della modalità operativa scelta.

In riscaldamento il deflettore si regola nella posizione più bassa mentre in raffrescamento in posizione più alta .

- Descrizione delle caratteristiche unità interna



✓ CONTROLLO ATTIVO DELLA CAPACITA'

Controllo dei consumi energetici a 4 step tramite pulsante posto sul comando ad infrarosso.

NORMALE 100% DI CONSUMO : Locale con più persone, con grado di attività elevato.

STEP1 80% DI CONSUMO : Locale con più persone, con grado di attività ridotto.

STEP2 60% DI CONSUMO : Locale con poche persone, con grado di attività ridotto.

STEP2 40% DI CONSUMO : Locale con poche persone, con grado di attività molto ridotto.

✓ SMART DIAGNOSIS

Smart Diagnosis permette di controllare la funzionalità e la risoluzione dei problemi tramite smartphone con una semplice app SMART DIAGNOSIS disponibile per dispositivi android.



Embedded
Wi-Fi



Smart
Diagnosis



Active
Energy
Control



Energy
Display



Auto
Cleaning



Jet Cool



4 Way
Swing



Fast
Heating



Gold Fin™



Comfort
Air



Low Noise
19dB
(9k, 12k)



Silence
Mode



Quick
& Easy
Installation

Unità Residenziali Mono

Unità Interna				Unit	9K
Unità Interna					S09REC.NSJS
Interna	Capacità	Raffreddamento	Min	W	890
			Nominale	W	2500
			Max	W	3700
		Riscaldamento +7°C	Min	W	890
			Nominale	W	3300
			Max	W	4100
		Riscaldamento -7°C	Nominale	W	2600
	Potenza assorbita	Raffreddamento	Min-nom-max	W	200-656-1400
		Riscaldamento +7°C	Min-nom-max	W	195-800-1600
	EER			W/W	3,81
	S.E.E.R.				7
	P design C			kW	2,5
	COP			W/W	4,13
	S.C.O.P.				4,0
	P design H			kW	2,5
	Energy Label	Raffreddamento			A++
		Riscaldamento			A+
	Consumo annuale	Raffreddamento		kWh	125
		Riscaldamento		kWh	871
	Pressione sonora	Raffreddamento	Sleep	dBA+1	19
			Min	dBA+1	27
			Medium	dBA+1	35
			High/Max	dBA+1	41/45
		Riscaldamento	Min	dBA+1	27
			Medium	dBA+1	35
			High/Max	dBA+1	41
	Potenza sonora	Raffreddamento	High	dBA	59
	Capacità di ventilazione	Raffreddamento	Sleep	m³/min	3,0
			Min	m³/min	4,2
			Medium	m³/min	6,6
			Alta	m³/min	10,0
			Max (Power)	m³/min	12,5
		Riscaldamento	Min	m³/min	5,6
			Medium	m³/min	7,2
			Alta = Max	m³/min	10,0
	Deumidificazione			l/h	1,1
	Corrente Assorbita	Raffreddamento	Nominale	A	3,3
			Max	A	6,0
		Riscaldamento	Nominale	A	4,0
			Max	A	7,0
	Alimentazione			Φ / V / Hz	1 / 220-240 / 50
	Magnetotermico			A	15
	Cavo di alimentazione			N x mm²	3*1.0
	Cavi di collegamento			N x mm²	4*1.0 (INCLUSA TERRA)
	Dimensioni			mm	837*308*189
	Peso			kg	8,7
Unità Esterna					S09EC.UA3S
	limiti operativi	Raffreddamento	Min~Max	°CDB	-10~48
		Riscaldamento	Min~Max	°CWB→°CDB	-10~24
	Pressione sonora	Raffreddamento	Alta	dBA+1	48
		Riscaldamento	Alta	dBA+1	50
	Potenza sonora	Raffreddamento	Alta	dBA	65
	Air Flow Rate		High	m³/min	27
	Tubazioni	Lunghezza (UE/UI)	Min	m	3
			Max	m	15
		Elevation (Odu/Idu)	Max	m	7
	Tubazione	Liquido		mm	6,35
				inch	(1/4)
		Gas		mm	9,52
				inch	(3/8)
		Scarico		mm	21,5
				inch	0,85
	Refrigerante	Tipo			R32
		Precarica 7.5m		g	700
				t-CO₂ eq	0.473
		Aggiunta		g/m	20
		GWP			675
	Ventilatore			W	43
	Tipo di compressore				TWIN Rotary
	Peso			kg	25,1
	Dimensioni			mm	717*495*230

CONDIZIONI DI RIFERIMENTO

Per la nostra politica di continuo miglioramento dei prodotti, le caratteristiche e i dati riportati in questo catalogo sono soggetti a modifiche senza obbligo di preavviso.

Le immagini dei prodotti e degli accessori sono puramente indicative; per esigenze grafiche i colori dei prodotti potrebbero differire dalla realtà.

I prodotti citati contengono gas fluorurati ad effetto serra (R410A).

Le capacità indicate sono riferite alle seguenti condizioni:

Raffreddamento

- Interno: 27 °C BS/19 °C BU

- Esterno: 35 °C BS/24 °C BU

- Lunghezza delle linee frigorifere: 7,5 m

- Dislivello: 0 m

Riscaldamento

- Interno: 20 °C BS/15 °C BU

- Esterno: 7 °C BS/6 °C BU

- Lunghezza delle linee frigorifere: 7,5 m

- Dislivello: 0 m

I valori di EER e COP sono riferiti alle condizioni di riferimento previste dalla PR EN 14511 e sono dichiarati per le finalità relative alle detrazioni fiscali.

I valori di SEER, SCOP e P Design sono riferiti alle condizioni di riferimento previste dalla ERP/EN 14825.

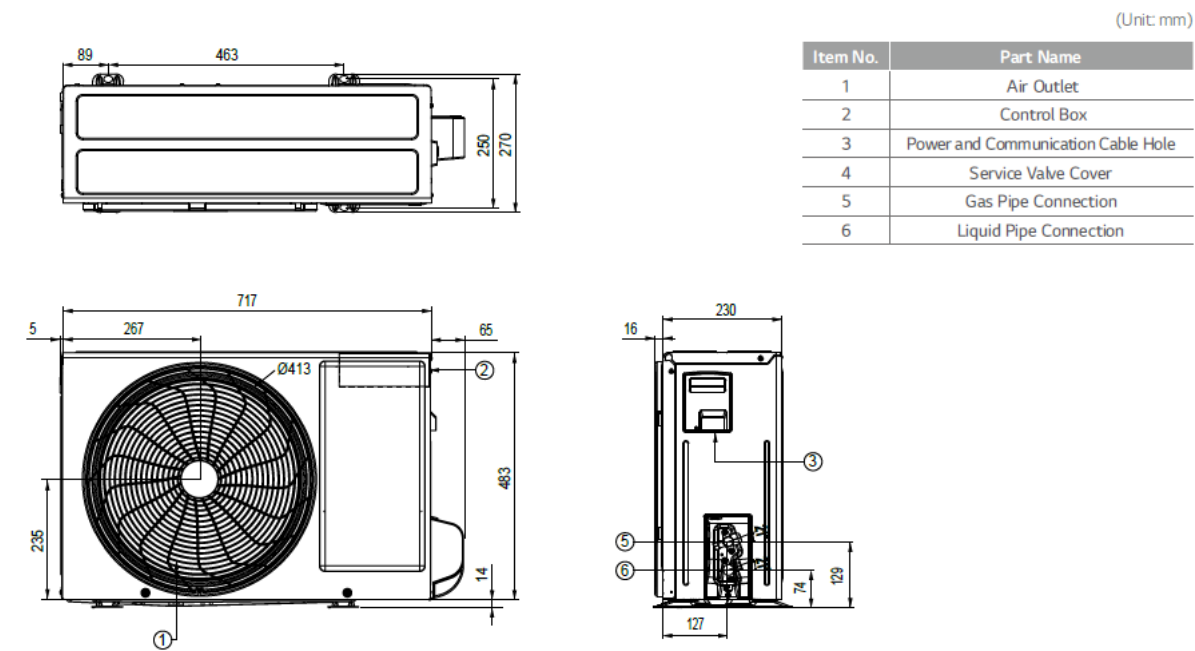
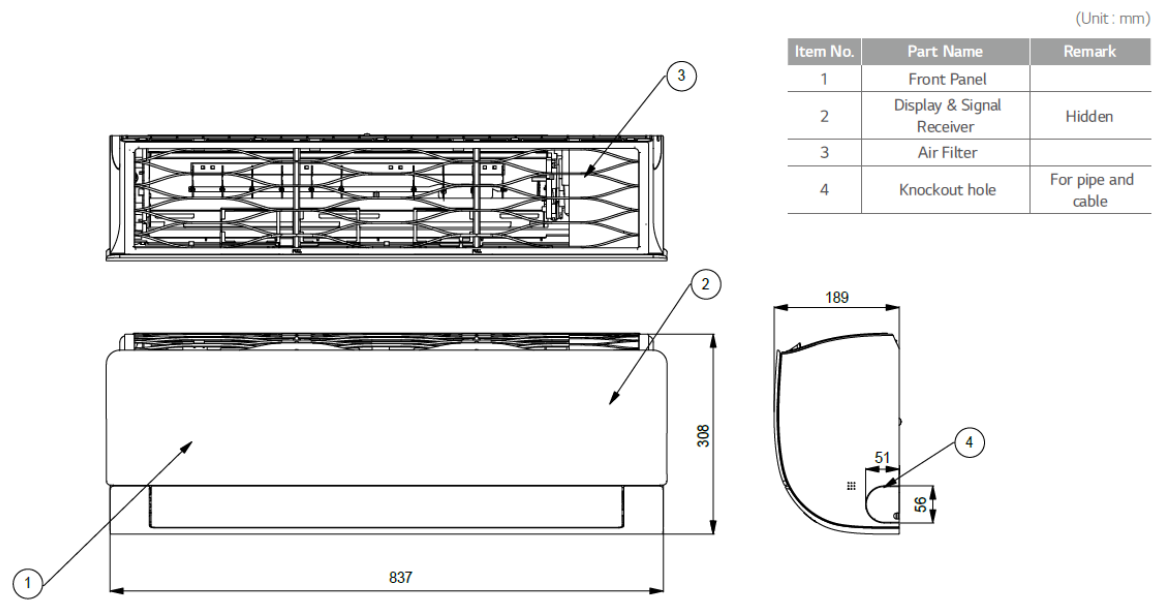
Dati Acustici

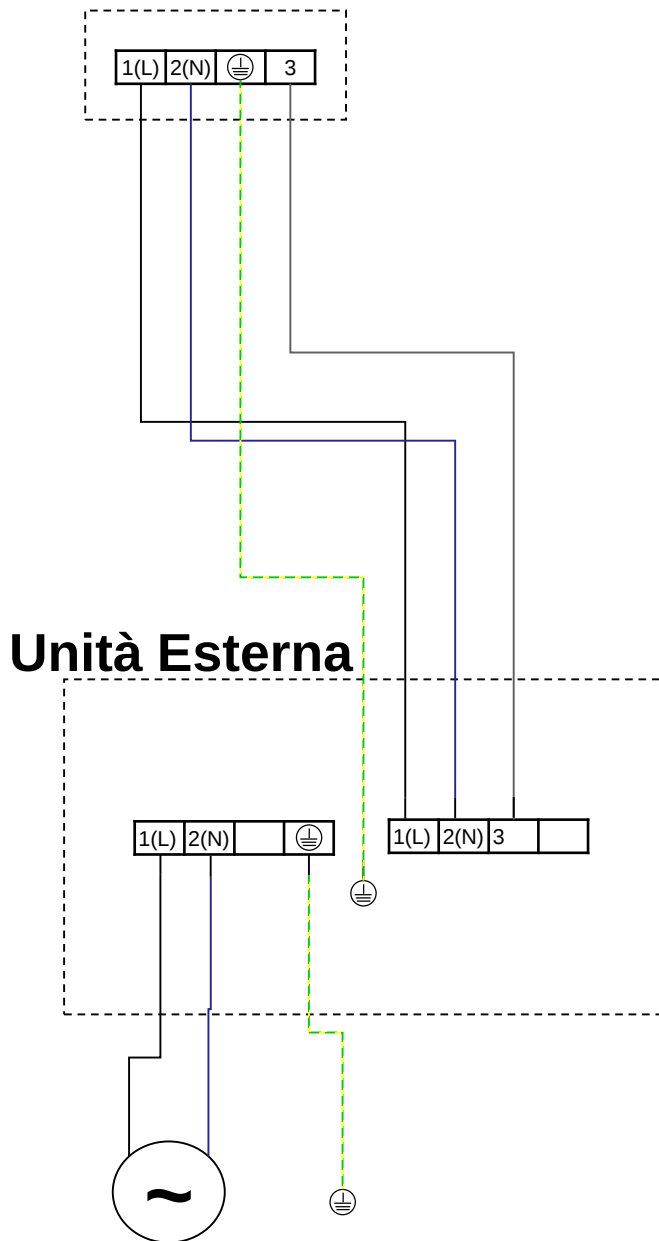
Il livello di pressione sonora percepita è rilevato alle seguenti condizioni:

- Livello di pressione sonora ambientale pari a 0 dB Pressione pari a 20 µPa.
- Unità posizionata in condizione di campo libero
- Misuratore posizionato a 1 metro di distanza dal fronte dell'unità in posizione centrale rispetto ad essa (unità esterna)
- Funzionamento delle unità alle condizioni nominali di esercizio
- Il livello di pressione sonora percepito durante il funzionamento in effettive condizioni di esercizio può differire da quanto riportato sopra a causa delle condizioni di installazione e della prossimità a superfici fonoriflettenti.

Unità Residenziali Mono

■ Schemi dimensionali





**DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE PER IMPIANTIDI
CLIMATIZZAZIONE IN POMPA DI CALORE
AI FINI DELL'OTTENIMENTO DEGLI INCENTIVI DEL
CONTO TERMICO 2.0
DM16 FEBBRAIO 2016
Tipologia aria/aria monosplit**

La società LG Electronics, dichiara che gli impianti a pompa di calore sotto riportati, soddisfano i requisiti di legge di cui alla tabella n°3 dell'allegato I del DM 16 febbraio 2016 di aggiornamento del DM 28/12/2012 c.d. Conto termico.

Con la presente dichiarazione la società LG Electronics inoltre dichiara e garantisce che i valori di COP e di Pn dei modelli di pompe di calore sotto riportati, sono stati determinati con prove effettuate in conformità alla UNI EN 14511 nelle condizioni di prova (ambiente esterno e ambiente interno) indicate nella Tab. 3 dell'allegato I del DM 16 febbraio 2016 per la tipologia aria/aria.

Tipologia	Marca	Modello	Codice unità esterna	Codice unità interna	Potenza termica nominale (kW)	COP	Presenza inverter
ARIA/ARIA MONOSPLIT	LG	PARETE	S09EC UA3S	S09ET NSJS	3,3	4,13	SI'

Dichiarazione del Costruttore di Efficienza Energetica per impianti di climatizzazione in pompa di calore

Si certifica che i prodotti elencati in seguito rispondono ai requisiti dell'articolo 9 comma 2 bis -allegato H- del D.M. 19 febbraio 2007 già modificato dal D.M. 26 ottobre 2007 e coordinato con D.M. 7 aprile 2008, attuativo della Legge Finanziaria 2008 ("Decreto edifici") richiamato dalla L.220 del 13 dicembre 2010 (Legge di stabilità 2011) oltre che dai D.L. 63 del 4 giugno 2013, D.L. 90 del 3 agosto 2013 e L 147 del 27 Dicembre 2013.

Modelli pompa di calore reversibile dotati di variatore di velocità (Inverter) Aria/Aria

Modelli Mono Residenziale

Unità Interna	Unità Esterna	E.E.R.	C.O.P.
S09EC NSJS	S09EC.UA3S	3,81	4,13



CERTIFICATO DI CONFORMITA'

EU DECLARATION OF CONFORMITY ¹



Number ²

19ATLG0011A

Name and address of the Manufacturer ³

LG Electronics Inc.
LG Twin Towers 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu Seoul 150-721 Korea

4

Object of the declaration ⁵

Product information ⁶	Product Name <i>Split Room Air Conditioner</i>
	Model Nam <i>S3NM09JA3FA, S3UM09JA3FA, S3NM12JA3FA, S3UM12JA3FA / S09ET NSJ, S09ET UA3, S12 ET NSJ, S12ET UA3</i>

Additional information ⁷ *Indoor unit tested with outdoor unit.*

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:⁸

- References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared

EMC Directive 2014/30/EU		Ecodesign Directive 2009/125/EC Regulation 206/2012/EU	
<i>EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3: 2013</i>		<i>EN 12102:2013 EN 14825:2016</i>	
Low Voltage Directive 2014/35/EU		RoHS Directive 2011/65/EU	
<i>EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005 +A1:2006+A2:2009+A13:2012</i>		<i>EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 62233: 2008 EN 50581:2012</i>	

The notified body¹⁰

N/A

performed

N/A

and issued the certificate

N/A

Additional information ⁷

N/A

Signed for and on behalf of:¹¹ LG Electronics Inc.

Authorised Representative:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Date of issue: 29th November 2019

Name and Surname / Function:

Yun Hee Yang / Director

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Annex

(EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/IT/LV/LT/LU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SV/UK/TR/NO/HR/IS)



- (EN)EU Declaration of Conformity (BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (ES)Declaración UE de Conformidad (CS)EU Prohlášení o shodě (DA)EU-Overensstemmelseserklæring (DE)EU-Konformitätserklärung (ET)EÜ Vastavusdeklaratsioon (EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (FR)Déclaration UE de Conformité (GA)Dearbhí Comhréireachta an AE (IT)Dichiarazione UE di Conformità (LV)ES Atbilstības Deklarācija (LT)ES Atitikties Deklaracija (HU)EU-Megfelelőségi Nyilatkozat(MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE (NL)EU-Conformiteitsverklaring (PL)Deklaracja Zgodności UE(PT)Declaração de Conformidade UE (RO)Declarația de Conformitate UE (SK)Vyhľadanie o Zhode EU (SL)Izjava EU o Skladnosti (FI)EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus (SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse(TRY)Uygunluk Beyanı (NO)EU Samsvarserklæring (HR)EZ izjava o sukladnosti (IS)ESB Samræmisfyrirlysing
- (EN) Number (BG) № (ES) Nº (CS) Č. (DA) Nr. (DE) Nr. (ET) Nr. (EL) Αριθ. (FR) N° (GA) Uimhir (IT) N. (LV) Nr. (LT) Nr. (HU) Szám (MT) Numru (NL) Nr. (PL) Nr. (PT) N.º (RO) Nr. (SK) Číslo (SL) Št. (FI) N:o (SV) Nr (TR) Sayısı (NO) Nr. (HR) Broj (IS) Númer
- (EN)Name and address of the Manufacturer (BG)Именование и адрес на производителя (ES)Nombre y dirección del fabricante (CS)Obchodní jméno a adresa výrobce (DA) Fabrikantens navn og adresse (DE)Name und Anschrift des Herstellers (ET)Valmistaja nimi ja aadress (EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή (FR)Nom et adresse du fabricant (GA)Ainm agus seoladh an Mhonaróra (IT)Nome e indirizzo del fabbricante (LV)Ražotāja nosaukums un adrese (LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas (HU)Gyártó neve és címe (MT)Isem u indirizz tal-manifattur (NL)Naam en adres van de fabrikant (PL)Nazwa i adres producenta (PT)Nome e endereço do fabricante (RO)Nume și adresă Producătorului (SK)Obchodné meno a adresa výrobcu (SL)Ime in naslov proizvajalca (FI)Valmistajan nimi ja osoite (SV)Tillverkarens namn och adress (TR)İmalatçı'nın adı ve adresi (NO)Navn på og adresse til produsenten (HR)Naziv i adresa proizvođača (IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda
- (EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят (ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce (DA)Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar (DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben (ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusest (EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή (FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (GA)Eiseáir an dearbhí comhréireachta faoi fheargracht anoir an mhnaróra (IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante (LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību (LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybės (HU)E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra (MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinheraġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur (NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant (PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (RO)Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului (SK)Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu (SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla (SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar (TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçı'nın sorumluluğu altında verilir (NO)Denne samsvarserklæringen er udstedt på produsentens eneansvar (HR)Izjava izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač (IS)Þessi samræmisfyrirlysing er gefin út eingöngu á byrgð framleiðanda
- (EN)Object of the declaration (BG)Обект на декларацията (ES)Objeto de la declaración (CS)Předmět prohlášení (DA)Erklæringens genstand (DE)Gegenstand der Erklärung (ET)Deklaratsioon eesmärk (EL)Όστος της δήλωσης (FR)Objet de la déclaration (GA)Cuspóir an dearbhaite (IT)Oggetto della dichiarazione (LV)Objekts deklarācijai (LT)Objektas deklaracijai (HU)nyilatkozat tárgya (MT)l-oġġett tal-dikjarazzjoni (NL)voornwerp van de verklaring (PL)Przedmiot deklaracji (PT)Objeto da declaração (RO)Obiectul declarației (SK)Predmet vyhlášení (SL)Predmet izjave (FI)Vakuutuksen kohde (SV)Föremål för försäkran (TR)Beyanın nesne (NO)Erklæringens genstand (HR)Predmet izjave (IS)Hiutur til yfirlýsingar
- (EN)Product information; Product Name; Model Name (BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела (ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo (CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu (DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn (DE)Produktinformation; Produktname; Modellname (ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Modeli nimi (EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου (FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle (GA)Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múla (IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello (LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums (LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas (HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév (MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-modeli (NL)Product informatie; Product naam; Model naam (PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu (PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo (RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model (SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu (SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela (FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi (SV)Produkttinformation; produktnamn; modellnamn (IT)Ūrin bilgii; Ūrin Adı; Model Adı (NO)Produktinformasjon; Produktnavn; Modelnavn (HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela (IS)Vörupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar
- (EN)Additional information (BG)Допълнителна информация (ES)Información adicional (CS)Další informace (DA)Supplerende oplysninger (DE)Zusätzliche Angaben (ET)Lisateave (EL)Επιπληρωματικές πληροφορίες (FR)Informations supplémentaires (GA)Faisnéis aithrise (IT)Ulteriori informazioni (LV)Papildoma informācija (LT)Papildoma informacija (HU)Kiegészítő információk (MT)Informazzjoni addizzjonali (NL)aanvullende informatie (PL)Informacje dodatkowe (PT)Informações complementares (RO)Informații suplimentare (SK)Dodatočné informácie (SL)Dodatni podatki (FI)Lisätietoja (SV)Ytterligare information (TR)Ek bilgi (NO)Tilleggsopplysninger (HR)Dodatne informacije (IS)Viðbótarupplýsingar
- (EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation (BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (EL) Ο σtόςος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία ευαρμοσύνης (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable (GA) Tá cuspóir an dearbhaite a thuairiscítear thuas i gcomhréir le reachtaíocht ábhartha um chomhchluibh de chuid an Aontais (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusiųs derinamusius Sąjungos teisės aktus (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak (MT) L-għan tal-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii (SK) Uvedený predmet vyhlášení je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie (SL) Predmet navedene izjave u skladu je s navedenimi zakonodavstvi Unije o usklajevanju (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asia koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen (TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluklar uyum mevzuatına uygundur (NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen (HR) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak (IS) Efni ofangreindrar yfirlýsingar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða lögjög Evrópusambandsins
- (EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared (BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието (ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad (CS)Případné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje (DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med (DE)Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird (ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele seoses vastavust kinnitatakse (EL)Αναφορά των σχετικών ευαρμοσύνης προτύπων ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση (FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée (GA)Tagairtí do na caighdeán chomhchluibhe ábhartha a úsáidítear nó tagairt do na sonraíochtál teicniúla i ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear (IT)Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità (LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība (LT)Taikytų dainų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos (HU)Adott eseten hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkozott (MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew referenzi għall-spekifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed ti jidkljarja l-konformità (NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft (PL)Odwotania do odnosnych norm harmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność (PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade (RO)Tineri la standardele armonizate relevante folosite sau trimeri la specificatiile tehnice in legatura cu care se declara conformitatea (SK)Prípadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda (SL)Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične špecifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi (FI)Viitatus niihin asiaankuuluvien yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viitatus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu (SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras (TR)İlgili uyumluluk bilgisi kullanılarak standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar (NO)Hensvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller hensvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med (HR)Upućivanje na mjerodavne usklajene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost (IS)Tilvísanir í viðeigandi samhfæingfarsstaða sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tekniforskriftir sem tengjast samræmisfyrirlysingunni
- (EN)The notified body; performed; and issued the certificate (BG)нотифицираният орган; извърши; и издаде сертификата (ES)El organismo notificado; ha efectuado; y expide el certificado (CS)Oznámený subjekt; provedl; a vydal osvědčení (DA)Det bemyndigede organ; der har foretaget; og udstedt attesten (DE)Die notifizierte Stelle; hat; und folgende Bescheinigung ausgestellt (ET)Teavitatud asutus; teostas; ja andis välja tõendi (EL)Ο κοινοποιημένος οργαניσμός; πραγματοποίησε; και εξέδωσε την βεβαίωση (FR)L'organisme notifié; a effectué; et a établi l'attestation (GA)Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra... agus d'eánsáid é an deimhníú (IT)l'organismo notificato; ha effettuato; e rilasciato il certificato (LV)Pārdevotā iestāde; ir veikusi; un izsniegusi sertifikātu (LT)Notifikuotoji įstata; atliko; ir išdavė sertifikata (HU)A bejelentett szervezet; elvégezte a; és a következő tanúsítványt adta ki (MT)Il-korp notifikat; wettaq; u hareġ li-certifikat (NL)De aangemelde instantie; heeft een; uitgevoerd en het certificaat verstrekt (PL)Jednostka notyfikowana; przeprowadziła; i wydała certyfikat (PT)o organismo notificado; efectuou; e emitiu o certificado (RO)Organismul notificat; a efectuat; și a emis certificatul (SK)notifikovaný orgán; vykonal; a vydal osvědčení (SL)je prijavljeni organ; izvedel; in izdal certifikat (FI)Ilmoitettu laitos; suoritti; ja antoi todistuksen (SV)Det anmälda organet; har utfört; och utfärdat intyg (TR)Kurulusla bildirmiş; yapilan ve sertifika verilir (NO)Det meldte organ; utført; som også inkluderer test resultat og utstedelse av sertifikat (HR)Objavesteno tijelo; provelo je; uključujući izvješće o ispitivanju i izdalo je certifikat (IS)Hinn tilkynnt aðili... framkvæmði... þar með talið prófningsrýslur og gaf út vottorð
- (EN)Signed for and on behalf of (BG)Подпис: за или от името на (ES)Firmado por y en nombre de (CS)Podepsáno za a jménem (DA)Underskrevet for og på vegne af (DE) Unterzeichnet für und im Namen von (ET)Kelle nimel ja pooltalla kirjutatud (EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος (FR)Signé par et au nom de (GA)Sinne le haghaidh agus thair ceann an (IT)Firmato in vece e per conto di (LV)Parakstīts (LT)Už k ir kieno vardu pasirašyta (HU)Cégszerű aláírás (MT)firmata għal u f'isem (NL)Ondertekend voor en namens (PL)Podpisano w imieniu (PT)Assinado por e em nome do (RO)Semnat pentru și în numele (SK)Podpísané za a v mene (SL)Podpisano za in v imenu (FI) puolesta allekirjoittanut (SV)Undertecknat för (TR)VE adına imzalanmıştır (NO)Undertegnet for og på vegne av (HR)Potpisano za i ime (IS)Undirritað fyrir og á vegni hönd

